



Museo
do Pobo
Galego



instituto de
estudos das
identidades

Olas - Mesía, 1979-12
 Informantes: Rafael (62) e Elvira (60)
 Compiladora: Dorothé Schubarth
 Transcripción: Dorothé Schubarth e Antón Santamarina

Ordés III, 2, Olas, Nadal 1978

CD 11, 11

Rafael 62 anos
 Elvira 60 "
 Xesusa 40 " (filla)

III, 2, 115.

Rafael
 Tantarantán, ¿pa dónde vas vella?
 tantarantán, vou por a sal,
 tantarantán, ¿pa que é o sal?,
 tantarantán, pa botar ás berzas,
 tantarantán, ¿pa que son as berzas?
 tantarantán, pa lle dar as ~~churras~~ *churras*)
 tantarantán, ¿pa que son as ~~churras~~?
 tantarantán, pa posie-los ~~os~~
 tantarantán, ¿pa que son os ~~os~~?
 tantarantán, pa lle dar ~~a~~ cregho
 tantarantán, ¿pa que é o cregho?
~~tantarantán, pa subir al cielo~~
 tantarantán, pa deci-la misa
 tantarantán, ¿pa que é a misa?
 tantarantán, pa subir al cielo.

VI 5,

VI 3,

churras)

?

130. Rapaza ti te-lo virgho...
Elvira
139. 78) Te-la mixalleira torta
 conocincho no andare,
 maña pola mañán cedo
 vén que cho hei d'endreitar-e. *VI 1430* g.
145. 79) Miña soghra cando berra
 peta co pé no solgrado.
 Ela di: "Non quero noras,"
 eu digo: "#4 tes levado." *VI 1430* ?
150. 80) Miña soghra cando berra
 peta co pé na lareira.
 Ela di: "Non quero noras"
 eu digho: "# teg boa maneira." *VI 1431*
155. 81) Miña soghra cando mexa
 tres muíños fai andar-e,
 !carallo pa miña soghra,
 que maneira de mexaf-e!
160. 82) /:"Miña nai, quero casar-e,"
 "miña filla, ainda é cedo,":/
 Ela como está casada
 non sabe a ghana que eu teño. *VI 1436* 6



Museo
do Pobo
Galego



instituto de
estudos das
identidades

Ordes III, 2, Olas, Nadal 1978

CD 11, 11 - 12

Rafael 62 anos
 Elvira 60 "
 Xesusa 40 " (filla)

16

- III,2,165. 83) /:Eu queríame casare,
 "miña filla, non hai roupa,:/
 casa miña filla casa
 cunha perna tapa a outra."
178. 84) /:"Miña nai, voume casar-e,"
 "miña filla, non hai aceite,:/
 /:ahora pa mais carallo:/
 a fachorra non da leite. VI 16 & 6
180. Eu caseime por un ano...
- 85) /:Por cantar, andar alegre
 nadie se perdió en el mundo,:/
 se perdió por marmular-e
 la vida de cada uno.
186. 86) Eu cantar, ben che cantaba,
 a gracia non era moita,
 quedoume no lavadoiro
 cando fun lava-la roupa.

Nota de edición: Aínda que no cartafol orixinal de Dorothé Schubarth aparece como data de recolla Nadal de 1978, consideramos que se trata dun erro e que esta gravación foi realizada en decembro de 1979. As datas das pezas inmediatamente anteriores e posteriores así como as referencias delas no Cancioneiro Popular Galego e nas cubertas dos cassetes orixinais, son todas do ano 1979.